



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE NGOC THANH
Last Middle First

Current Address: Hamlet 5, Loc Thuân Village, Bình Đại District, Bến Tre province

Date of Birth: 1945 Place of Birth: Bến Tre

Previous Occupation (before 1975) 1st Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/1975 To 5/81
Years: 5 Months: 11 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 061-QLTC, ban hành theo Công văn số 2555 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Trại Hà Tây

0 0 0 7 7 7 0 2 0 2 2

SUSLO

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 21-5-1961 của Bộ Công an

Thi hành án văn quyết định tha số 107 ngày 30 tháng 3 năm 1981

của Bộ nội vụ

Này cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Lê ngọc Thanh

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng 1 năm 1945

Nơi sinh Lộc Thuận, Bình Đại, Bến Tre

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Ấp 5 Lộc Thành, Lộc Thuận, Bình Đại, Bến Tre

Can tội Trung úy trưởng ty tài chính

Bị bắt ngày 26/5/1975 An phát TTCT

Theo quyết định, án văn số 0 ngày 7 tháng 3 năm 1977 của UBND tỉnh

tiền giang

Đã bị täng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Ấp 5 Lộc Thành, Lộc Thuận, Bình Đại, Bến Tre

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của pháp luật, không vi phạm, có nhiều đóng góp, tích cực trong công tác cải tạo, học tập, tham gia xây dựng quê hương, gia đình, xã hội, được các cơ quan chức năng đánh giá cao.

Chữ ký ngón tay trái

Của Lê ngọc Thanh

Đánh lên số 107

Lưu tại Trại

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

Thanh

Lê Ngọc Thanh

Trung úy + Thuan văn Nhân



ấp 5 xã Lộc Thuận huyện Bình Đại tỉnh Bến Tre
Miền Nam Việt Nam ngày 2 tháng 3 năm 1983.

Đính gởi Bà Khúc Minh Thò

I Gia cảnh

Tôi tên là LÊ NGỌC THANH sinh năm 1945 hiện ở tại
ấp 5 xã Lộc Thuận huyện Bình Đại tỉnh Bến Tre nghề nghề
nghề nghiệp: làm ruộng.

Trước năm 1975 tôi là một viên chức hành chánh, tốt
nghề nghiệp khóa 12, Ban Đốc Sự Học viên quốc gia hành chánh
và khóa 1/68 Trường Bô Bình Thủ Đức. Chức vụ sau cùng
ngày 30 tháng 4 năm 1975 là Trưởng Ty Tài chánh tỉnh
gò Long. Ngạch thất: Đốc Sĩ hạng 3. Cai tào tại Hòa Sơ
Sơn Bình (Bắc Việt Nam) hơn 6 năm.

Xuất thân từ một gia đình Trung nông, bản thân
tôi theo theo hai hướng tư tưởng Đông và Tây: Phật
và không đồng phụng. Tự Do và Bình Đẳng phụng Tây
vốn tại cho mình là kẻ sĩ chỉ biết đem tài năng
phụng vụ nhân dân với tôn-chí. tự do và công bằng

Ra khỏi nước 7 năm chỉ biết làm bốn phần của
kể có khi tiết kiệm nhà cửa và của cải đầu idong có.
Đến ngày 30 tháng 4 năm 1975, chuyển từ thay
đổi, kể từ trước khi về vùng ở ẩn phải vào hai
tạp húng cai tào 6 năm. Vợ và con khi thì mừng nài
tại gia đình cha mẹ tôi ở Bến tre khi thì mừng nài
tại gia đình mẹ ruột tại Vĩnh Long. Đến năm 1981
tôi được nhà cầm quyền cho ẩn cư tại quê mẹ "xã
Lộc Thuận huyện Bình Đại tỉnh Bến Tre. Vợ và con
tôi cũng về đây sum họp. Đã hết trách nhiệm với
nhân dân (chết lãnh lương) tôi bắt đầu lo bốn phần
đời vợ! gia đình. Mẹ tôi cho tôi ở một khu
vườn dừa là 0,35 ha, phải mất 3 năm mới đắp
sông nên như và sản phẩm lúa. Ngồi nhà đầu tiên
từng cuộc đời trước đứng lên, đó là căn nhà đứng
của mẹ tôi, vách và móng lợp bằng lá, mẹ tôi
cũng cho tôi làm thêm 0,30 ha ruộng và một
thửa. là 10%. Đó là toàn bộ tài sản của gia đình
tôi. Về phần các con, tôi chỉ khuyến khích bằng

tôi "rằng làm sao cho xứng đáng là con một kẻ sĩ".
 Thường vi Đức hạ vi Dân". Các con tôi cũng hết sức
 cố gắng như tôi. Mùa thu 1987 sau khi thi tốt nghiệp
 Bac II con tôi thi vào Đại học y khoa tại 12,5 điểm
 trong khi đó tổng của gia đình tôi là 19,5 điểm
 mới đậu. Các con tôi lại cố gắng một năm nữa.
 Mùa thu 1988 đứa con đầu lòng đạt 16 điểm, đứa
 con thứ hai đạt 15 điểm cả hai thi Đại học y khoa
 ngành y. Năm này Bộ Đại Học nổi tay đỡ tổng gia
 đình tôi chỉ cần 14 điểm là đậu. vượt qua các chướng
 ngại, hai con tôi chính thức được vào học Trường Đại
 học y khoa ngành y tại Saigon. Năm này đứa con
 thứ ba của tôi vào học lớp 12 trường Bình Đại A
 Về việc học, các con tôi thật là cố gắng. Việc nuôi
 gia đình tôi cũng cố gắng hết sức, về một mặt
 kĩ cá tiết kiệm, nhưng tôi luôn luôn trăn trở
 đầu tư cho sản xuất, phân bón cho dưa và lúa
 không có nên phải đi vay và sau đó là đóng nợ
 gia đình tôi được xếp vào loại "Người quân tử"
 ngày hai bữa với bụng rau bẻ bẻ, người
 quân tử ăn chẳng cần no đến năm canh ăn
 giấc ngủ yên, đó là thái độ của "Thường vi Đức hạ vi Dân".
 II Đối với chứng trình BDP.

Phải thật thật nói rằng từ ngày bước chân
 vào "thai cái tạo" đến nay gần 15 năm, tôi đều
 luôn luôn mong muốn: có một ngày nào đó, có
 một chảnh phim nào đó là đồng minh với chảnh
 phim mình làm việc trước kia vì nhân dân thấy
 trẻ lành tốt và gia đình ra nước ngoài sinh
 sống, được dịp du lịch và du học chắc là khoan
 lắm. Nguồn tin mới đây chảnh phim Hoa Kỳ trở
 lại với chảnh phim Việt Nam cho được cơ sang
 Hoa Kỳ đợt đầu là 3000 người, mỗi ngày thì
 vô cùng phấn khởi những nghi kỵ thì thấy
 gạt mình:

"e đi gó dạ hể hể có hoa". Vì:
 1/ Số người được chảnh phim Hoa Kỳ nhận diện
 có mình hay không?

3/ Nếu Bà có biết những địa chỉ của những người bạn cũ của tôi đang sống ở Hoa Kỳ xin hãy chuyển nỗi lòng bức thư của tôi đến những người ấy để xin giúp đỡ vì ở tại Việt Nam tôi đến tìm chân nhân của những người này và được họ trả lời là không có gì đến chi.

1/ Lê Thiệp Tung - nguyên phó Tỉnh trưởng gò công đi sang Mỹ năm 1975.

2/ Lê Tấn Trạng - nguyên Dân biểu tỉnh Đạc tung.

3/ Từ Minh Đạt nguyên chủ viên Hội đồng tỉnh Trà Vinh Vĩnh Bình.

H/ Phạm Văn Lễ - Đại tá - nguyên Tỉnh trưởng gò công.

Gia đình tôi rất hy vọng ở sự giúp đỡ của Bà.

Thanh

Lê Ngọc Thanh

Địa chỉ liên lạc như

hoặc 1/ LÊ NGỌC THUY MẠI
2/ LÊ NGỌC TUYẾT MẠI.
Y 88/C KHOA Y. TRƯỜNG
ĐẠI HỌC Y. DƯỢC
Số 217 đường AN DƯƠNG VƯƠNG
Quận 5
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

VIỆT NAM.

CONTROL

____ Card
____ ~~★~~ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

10/25/89 (8) S: Cigf.
18:1 + xij dy)